

UITNODIGING – INVITATION – EINLADUNG

VINZWEMMEN zondag 25 mei 2025
51^{ste} Internationale Doortocht van het Albertkanaal
Memorial Georges Duerinckx

FINSWIMMING Sunday May 25th 2025
51th International Competition in the Albert Channel

NAGE AVEC PALMES dimanche le 25 Mai 2025
51^{me} Compétition Internationale du Canal Albert

FLOSSENSCHWIMMEN Sonntag den 25. Mai 2025
51^{en} internationalen Wettkampf im Albertkanal

1. Inrichter – Organisateur – Organiser – Veranstalter

Nautilus Hasselt Vinzwemmen
Karel Jordens
Consciencelaan 8
B – 3500 Hasselt
GSM + 32 499 27.90.81
e-mail: nautilus.vinzwemmen@gmail.com

2. Parcours – Circuit – Parcours – Strecke

In het Albertkanaal, tussen de sluizen van Godsheide-Hasselt en Diepenbeek
Start en aankomst aan de sluis "Godsheide-Hasselt" (Turfstekersstraat 9, Hasselt)
Parcours afgebakend met boeien

In the Albert Canal, between the locks of Godsheide-Hasselt and Diepenbeek
Start and arrival at the lock of "Godsheide-Hasselt" (Turfstekersstraat 9, Hasselt)
Circuit beacons with buoys

Dans le Canal Albert, entre les écluses de Godsheide-Hasselt et Diepenbeek
Départ et arrivée à l'écluse de "Godsheide-Hasselt" (Turfstekersstraat 9, Hasselt)
Circuit jalonné avec bouées

Im Albertkanal, zwischen den Schleusen von Godsheide-Hasselt und Diepenbeek
Start und Ankunft an der Schleuse "Godsheide – Hasselt" (Turfstekersstraat 9, Hasselt)
Strecke begrenzt durch Bojen

3. Opgelet – Caution – Avertissement – Ansage

Deelname op eigen risico / Participation at own risk

Participation à ses risques et périls / Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr

4. Categoriën- Categories 4 000 m

Dames & heren / Dames & Messieurs / Ladies & Men / Damen & Herren

Junior	- 18 years old
Senior	18 – 34 years old
Veteran "A"	35 – 44 years old
Veteran "B"	45 – 54 years old
Veteran "C"	+ 55 years old

5. Inschrijvingen – Registration – Inscriptions – Anmeldung

Inschrijven moet gebeuren ten laatste de dag voor de wedstrijd om 12.00 uur. E-mail ons het inschrijvingsformulier zie bijlage. Vermeld naam, geslacht en leeftijd van de deelnemers.

Registration must be done the day before the competition at 12.00 h. at the latest. Send the form see attachments to the organizers by e-mail. Mention names, sex and age of the participants.

Les inscriptions doivent être fait le jour avant la compétition à 12.00 heures au plus tard. Envoyez le formulaire en annexe par e-mail. Communiquez le nom, sexe et age des participants.

Registrieren muss spätestens am Tag vor den Wettkampf um 12.00 Uhr. E-mailen sie uns den Meldebogen am Anhang. Melden sie uns Name, Alter, und Geschlecht der Teilnehmer.

[Registration form](#)

6. Programma

6.1. 11.00-12.00

Anmeldingen aan het kanaal aan het vertrekpunt

Deelnemingsrecht € 6,00

Individuele inschrijvingen, geen klassement voor teams

Registration/inscriptions at the starting line at the canal

Registration fee € 6,00

Individual participation, no team classifications

Présentation des nageurs/inscriptions au point de départ au canal

Frais de participation € 6,00

Participation individuelle, pas de classement d'équipes

Anmeldungen an der Startlinie am Kanal

Teilnahmegebühr € 6,00

Individuelle Nennungen, keine Mannschaftswertung

6.2. 13.30 – 14.45 Wedstrijden – Races – Competitions – Wettkämpfe

13:30	4000m	• 50st Internationale doortocht vinzwemmen • 50th International finswimming competition • 50me compétition internationale nage avec palmes • 50en internationalen Wettkampf Flossenschwimmen
13:35	1000m	• Vinzwemmen voor deelnemers jonger dan 14 jaar en duikers • Finswimming for participants less than 14 years old and divers • Nage avec palmes pour les participants plus jeunes que 14 ans et plongeurs • Flossenschwimmen für Teilnehmer jünger als 14 Jahre und Taucher
13:35	1000m*	Klassiek zwemmen / Nage classique Classic Style / Ohne flossen
13:35	2000m*	Klassiek zwemmen / Nage classique Classic Style / Ohne flossen

1000m* en 2000m*: het aantal deelnemers is beperkt. De het totaal aantal deelnemers dat we in beide events kunnen toelaten is 30 (bijvoorbeeld 20 in 1000m en 10 in 2000m). Vooraf inschrijven is de boodschap.

1000m* et 2000m* : le nombre de participants est limité. Le nombre total de participants aux deux épreuves est de 30 (par exemple 20 sur 1 000 m et 10 sur 2 000 m). Une préinscription est conseillée

1000m* en 2000m*: the number of participants is limited. The total sum of participants in both events is 30 (e.g. 20 in 1000m and 10 in 2000m). Preregistering is advisable

1000m* und 2000m*: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Gesamtteilnehmerzahl bei beiden Wettkämpfe zusammen 30 (z. B. 20 auf 1000 m und 10 auf 2000 m). Eine Voranmeldung ist zu empfehlen.

6.3. 16.00 Prijsuitreiking - Remise des prix - Prize distribution - Siegerehrung

Prijsuitreiking omstreeks 16.00 aan het kanaal

Remise des prix à environ 16.00 au canal

Prize distribution at about 16.00 by the canal

Siegerehrung um etwa 16.00 uhr am kanal.

Herinnering voor iedere zwemmer – medailles voor de best geklasseerden.

Souvenir pour chaque nageur – des medailles pour les meilleurs nageurs

Souvenir for each swimmer – medals for the best swimmers

Andenken für jeden Schwimmer – medaillen für die besten Schwimmer

7. Info

<http://www.vinzwemmen.be/>

<http://www.hasselt.be/> (also in English – aussi en Français – auch auf Deutsch)